

I settore agricolo della provincia di Modena comprende al suo interno oltre 10.000 imprese, che offrono una occupazione ad oltre 15.000 addetti.

Si tratta, nell'88% dei casi, di ditte individuali, che operano in due settori di attività principali: il primo costituito da coltivazione, orticoltura e floricoltura (il 70% dei casi), contribuisce per oltre il 50% alla produzione lorda vendibile nel complesso (circa 600 milioni di euro); il secondo costituito dall'allevamento (il 18% delle imprese) provvede al 48% della produzione.

I prodotti agricoli principali sono il frumento tenero, il granoturco, la barbabietola da zucchero, la vite, il pero, il ciliegio e il pomodoro. La provincia di Modena è, inoltre, rinomata per numerosi prodotti tipici quali il vino Lambrusco, prodotto in tre varietà (il Lambrusco di Sorbara, il Salamino di Santa Croce e il Grasparossa di Castelvetro) cui, sin dal 1970, è stato concesso il marchio D.O.C., il Prosciutto di Modena e altri prodotti della lavorazione delle carni suine.

Il prestigioso Aceto Balsamico di Modena rileva una produzione che si attesta intorno ai 55 milioni di litri all'anno. Il Parmigiano Reggiano, conta oltre 600.000 forme prodotte nell'ultimo anno disponibile.

Le imprese dell'industria di trasformazione alimentare modenese comprendono circa 1.500 unità, impiegano 11.500 addetti e hanno un volume di affari annuo stimato in circa 3,9 miliardi di Euro. Si tratta prevalentemente di piccole imprese, occupate, nel 42% dei casi, nella produzione di panetteria e pasticceria; di dimensioni maggiori sono invece le imprese che si occupano della lavorazione delle carni, del latte, della produzione di vino di uve ed hanno, per questo, un ruolo di rilievo nell'economia modenese per fatturato ed occupazione.

Le esportazioni alimentari costituiscono circa il 6,7% del totale delle esportazioni complessive della provincia di Modena; i prodotti più venduti all'estero sono la carne e i prodotti a base di carne, le bevande, i prodotti lattiero-caseari e i preparati di frutta e ortaggi.

Aceto balsamico / Balsamic vinegar.

PRODUZIONE DELL'AGRICOLTURA E SILVICOLTURA IN PROVINCIA DI MODENA. Valori assoluti in migliaia di euro al 31/12/2003.

PRODUCTION FROM AGRICULTURE AND FORESTRY IN THE PROVINCE OF MODENA. Absolute values in thousands of euros at 31/12/2003.

Produzione Production	migliaia di euro thousands of euros	% sul totale % of total
COLTIVAZIONI ERBACEE / HERBACEOUS CROPS	182.341	25,7
di cui: Cereali / of which: Cereals	82.252	11,6
di cui: Patate e ortaggi / of which: Potatoes and vegetables	46.115	6,5
COLTIVAZIONI LEGNOSE / WOODY CROPS	183.290	25,8
di cui: Frutta e agrumi / of which: Fruit and citrus fruits	128.019	18,0
di cui: Viti vinicole / of which: Wine grapes	51.601	7,3
PRODOTTI ZOOTECNICI / ANIMAL FARMING	315.837	44,4
di cui: Carni / of which: Meat	201.612	28,4
di cui: Latte / of which: Milk	107.645	15,1
SERVIZI ANNESSI E PRODOTTI FORESTALI CONNECTED SERVICES AND FORESTRY PRODUCTS	29.200	4,1
Totale / Total	710.668	100,0

Fonte / Source: Istituto G.Tagliacarne.

BESTIAME: NUMERO DEI CAPI IN PROVINCIA DI MODENA. Valori assoluti al 1/12/2003.

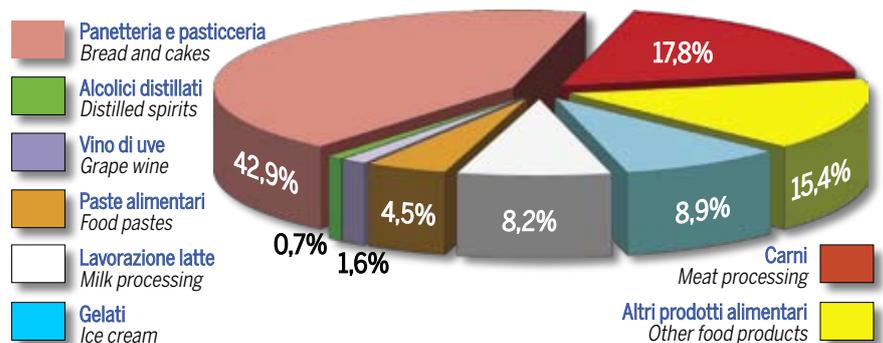
LIVESTOCK: NUMBER OF ANIMALS IN THE PROVINCE OF MODENA. Absolute values at 31/12/2003.

Bovini e bufalini Bovine and buffalo	Ovini e caprini Sheep and goats	Equini Horses	Suini Swine
111.333	6.016	2.847	450.764

Fonte / Source: CCIAA di Modena ed Emilia-Romagna (mod. Istat A.51.1).

IMPRESE DI TRASFORMAZIONE ALIMENTARE IN PROVINCIA DI MODENA. Valori % sul totale al 31/12/2004.

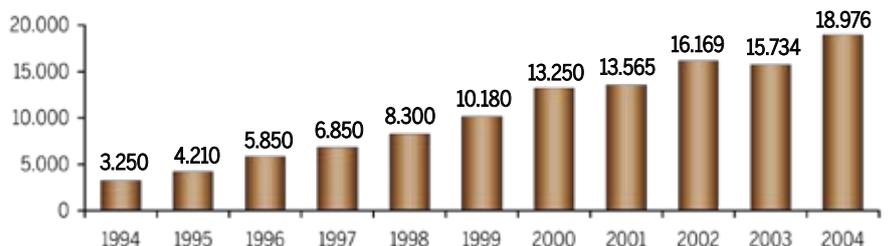
FOOD PROCESSING COMPANIES IN THE PROVINCE OF MODENA. Values as % of total at 31/12/2004.



Fonte / Source: Infocamere ("Movimprese").

MOSTI IMPIEGATI NELLA PRODUZIONE DI ACETO BALSAMICO DI MODENA IN PROVINCIA DI MODENA. Valori assoluti in tonnellate. Periodo 1994-2004.

MUST USED IN THE PRODUCTION OF BALSAMIC VINEGAR FROM MODENA. Absolute values in tonnes. Period 1994 - 2004.

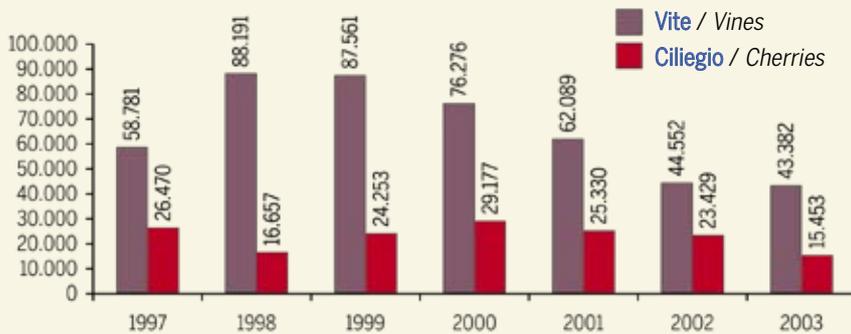


Fonte / Source: Ministero delle politiche agricole e forestali - Ufficio repressione frodi Modena.





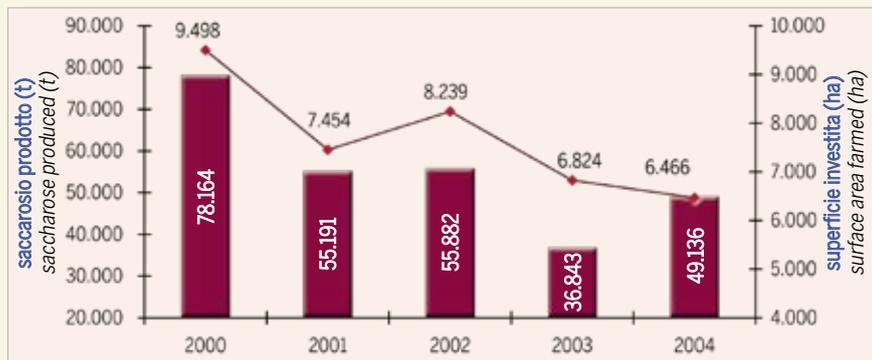
PRODUZIONE LORDA VENDIBILE DI VITI E CILIEGI IN PROVINCIA DI MODENA. Valori assoluti in migliaia di euro a prezzi costanti (anno base 1995). Periodo 1997-2003.
GROSS SALEABLE PRODUCTION OF VINES AND CHERRIES IN THE PROVINCE OF MODENA. Absolute values in thousands of euros at constant prices (base year 1995). Period 1997-2003.



Fonte: Servizio provinciale agricoltura e alimentazione di Modena.
 Source: Modena provincial agricultural and food service.

BARBABIETOLA DA ZUCCHERO. SUPERFICI INVESTITE E SACCAROSIO PRODOTTO IN PROVINCIA DI MODENA. Valori assoluti in tonnellate e in ettari. Periodo 2000-2004.

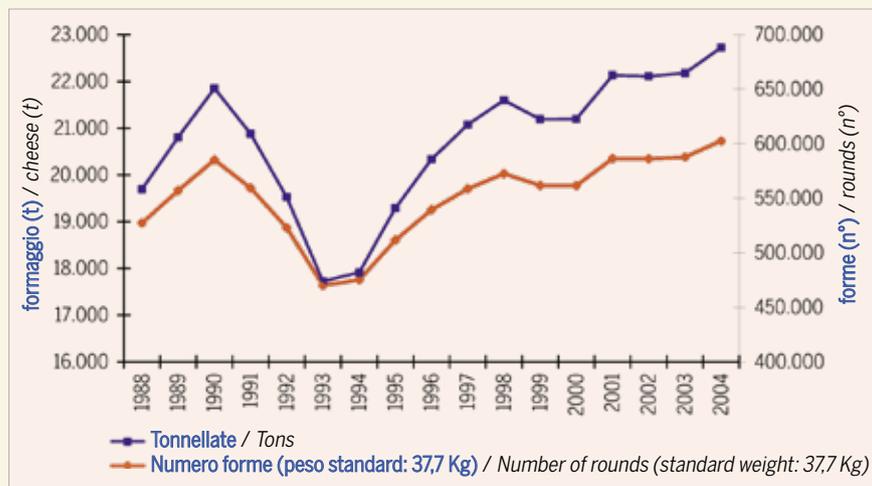
SUGAR BEET. SURFACE AREA FARMED AND SACCHAROSE PRODUCED IN THE PROVINCE OF MODENA. Absolute values in tonnes and in hectares. Period 2000-2004.



Fonte: Istat e Associazione bieticolo saccarifera italiana.
 Source: Istat (Italian Statistics Institute) and Italian sugar beet association.

PARMIGIANO REGGIANO: TONNELLATE DI FORMAGGIO E NUMERO DI FORME PRODOTTE IN PROVINCIA DI MODENA. Valori assoluti. Periodo 1988-2004.

PARMIGIANO REGGIANO: TONNES OF CHEESE AND NUMBER OF ROUNDS PRODUCED IN THE PROVINCE OF MODENA. Absolute values. Period 1988-2004.



Fonte: Parmigiano-Reggiano (Consorzio del formaggio Parmigiano-Reggiano, Relazioni del Presidente del Consorzio all'assemblea generale dei delegati).
 Source: Parmigiano-Reggiano (Parmigiano-Reggiano cheese consortium, Speeches by the President of the Consortium at the general assembly of delegates).

The agricultural sector in the province of Modena comprises over 10,000 businesses employing more than 15,000 people.

In 88% of cases these are individual companies operating in two main sectors: the first one being vegetable and flower growing (70% of cases), providing 50% of overall gross saleable production (around 600 million euros); the second represented by animal farming (18% of businesses) accounting for 48% of production.

The main agricultural products are soft-grain wheat, maize, sugar beet, vines, pears, cherries and tomatoes.

The province of Modena is also renowned for numerous typical products such as Lambrusco wine, produced in three varieties (Lambrusco from Sorbara, Salamino from Santa Croce and Grasparossa from Castelvetro) and awarded D.O.C. marking in 1970, Modena Prosciutto (cured ham) and other pork products.

Around 55 million litres of the prestigious Balsamic Vinegar from Modena are produced in a year. Over 600,000 rounds of Parmigiano Reggiano were produced during the last year for which figures are available.

There are about 1,500 businesses in the food processing industry in Modena, which employ 11,500 people and have an annual turnover estimated at about 3.9 billion euros. These are mainly small enterprises, in 42% of cases involved in bread and cake production; companies processing meat, milk and grape wine are larger and for this reason play an important role in the Modena economy as far as turnover and employment are concerned.

Food exports represent around 6.7% of total overall exports from the province of Modena. The best-selling products abroad are meat and meat products, drinks, milk and cheese products and fruit and vegetable products.

Prodotti tipici / Typical food products.

